



## Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod o'r Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 1 Ebrill 2014 am 6.30yh  
yn Ystafell Gynhadledd Antur Teifi, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 1 April 2014 at 6.30pm  
at the Antur Teifi Conference Room, Cardigan.

**Presennol/Present—Cynghorwyr/Councillors** Gwynfi Jenkins (*yn y gadair/in the chair*), Graham Evans, John Adams-Lewis, Dai Brabrook, Mark Cole (*gadawodd/left at 8.30pm*), Clive Davies, Llwyd Edwards, Melfydd George, Neal Jones (*gadawodd/left at 8.30pm*), Catrin Miles, Jane Roche, Akira Shimazaki.

**1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.**

The Chair's Welcome and Personal Matters.

**Croesawodd y Maer, y Cyng. Gwynfi Jenkins, bawb i'r cyfarfod, ac aeth ymlaen â'r agenda.**

The Mayor, Cllr Gwynfi Jenkins, welcomed all to the meeting and proceeded with the agenda.

**2. Ymddiheuriadau / Apologies:**

Y Cyng./Cllrs Ken Edwards (*gwaith/work commitments*), Richard Jones.

**3. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Pheronol gan Gynghorwyr.**

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Cyng./Cllr John Adams-Lewis	Yr holl faterion cynllunio/All planning matters
-----------------------------	---

**4. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 4 Mawrth.**

Confirmation of Minutes of 4 March Council Meeting.

**Cynigiwyd gan y Cyng. John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng. Clive Davies bod cofnodion y cyngor misol, 4 Mawrth, yn gywir.**

Cllr John Adams-Lewis proposed that the 4 March council monthly minutes were correct. This was seconded by Cllr Clive Davies.

**5. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.**

**Tud. 821, eitem 9(c)(ii): Dywedodd y Cyng. Mark Cole bod y gwaith ar y polyn golau yn Rhodfa'r Felin wedi ei gyflawni.**

**Tud. 822, eitem 10[235]: Cadarnhawyd bod gweithwyr wrthi'n peintio'r biniau sbwriel yn y dref ar hyn o bryd.**

**Tud. 824, eitem 12 (Camerâu TCC): Dywedwyd bod Comisiynydd Heddlu Dyfed-Powys yn ailedrych ar sefyllfa'r camerâu teledu cylch cyfyng yng Ngheredigion. Mae trefi Ceredigion i gyd wedi optio allan o'r cynllun, ar wahân i Lanbedr Pont Steffan sydd yn trafod rhannu'r cyfrifoldeb gyda'r Brifysgol yn y dref.**

Page 822, item 9(c)(ii): Cllr Mark Cole stated that the work to repair the light column at Rhodfa'r Felin had been completed.

Page 822, item 10[235]: It was confirmed that the work to paint all litter bins in town had commenced.

Page 824, item 12 (CCTV Cameras): It was stated that the Police Commissioner for Dyfed-Powys was reconsidering the position regarding the CCTV cameras in Ceredigion. All towns, with the exception of Lampeter, had opted out of the scheme. Lampeter Town Council is presently in the process of liaising with the town's University to continue the service.

**6. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.**

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

## 7. Cynllunio / Planning

Rhif y Cais / Application No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Comments
A140068	Anghorfa, 1 Feidrhenffordd	Erection of a two-storey extension	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais.</i> Council supports the application.

## 8. Biliau i'w talu / Bills to be paid.

Dyddiad / Date	Taledigion / Payee	Côd / Code	Rhif y Siec Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/4/14	Antur Teifi: <i>Rhent y Swyddfa</i> /Rent of Office	A7	D/D	£238.33 (0.00)
11/2/14	Menter Aberteifi: <i>Ar gais y cler, cytunwyd anfon gweddill yr arian at anghenion Ystafell Radley ymlaen cyn diwedd y flwyddyn ariannol.</i> At the clerk's request it was agreed to forward the balance of the money for improvements to Ystafell Radley.	C14	3930	£470.52 (0.00)
28/3/14	Trywydd ( <i>Cyfieithu ar y pryd</i> / Simultaneous translation) 4/3/14	A17	3931	£113.40 (18.90)
27/3/14	David Evans & Sons: <i>Ysgythru bathodyn y Cyn-Faer.</i> Engraving of Past Mayor's insignia	B5	3932	£3.10 (0.52)
31/3/14	L. W. Jones: <i>Cyflog y Clerc</i> /Clerk's Salary ( <i>Mawrth/March</i> )	A3	3933	£737.40 (0.00)
1/4/14	Antur Teifi: <i>Rhent yr Ystafell Gynhadledd.</i> Rent of Conference Room (4/3/14 & 18/3/14)	A7	3934	£60.00 (10.00)
6/3/14	Danwood: <i>Llungopio</i> /Photocopying	A16	3935	£6.34 (1.06)
24/2/14	Swallow Office Supplies: <i>Deunydd swyddfa.</i> Stationery	A16	3936	£12.45 (2.08)
17/3/14	BT: <i>Ffôn</i> /Telephone	A19	3937	£71.72 (11.95)
31/3/14	<i>Bachan Deche</i> / Handyperson ( <i>Mawrth/March</i> )	A18	3938	£176.40 (29.40)
5/3/14	Telem@: <i>Newid gwasanaeth e-bost</i> /Change to e-mail service	A19	3939	£30.00 (5.00)

### Cynigiwyd gan y Cyng. Jane Roche ac eiliwyd gan y Cyng. Mark Cole bod y biliau uchod yn cael eu talu.

It was proposed by Cllr Jane Roche and seconded by Cllr Mark Cole that all the above bills be paid.

<i>Derbyniadau/Receipts:</i>	10/3/14	<i>Llog y Banc</i> /Bank Interest	£2.04
	19/3/14	<i>Clwb Rygbi Aberteifi (prydles)</i> Cardigan Rugby Club (lease)	£650.00
	14/3/14	Cyngor Sir Ceredigion Grant: <i>Safle We</i> /Website	£252.00
	1/4/14	Cyngor Sir Ceredigion Matchfunding (Bandstand)	£5,490.00

### Diweddariad Cronfa'r Llifogydd / Update on Flood Fund.

<i>Mewn llaw</i> / Carried forward	<b>£5,828.64</b>
Soroptimist International Cardigan & District	£250.00
Frenni Lodge of Freemasons	£500.00
Teifi Lodge of Freemasons	£500.00
Freemasons Grand Charity	£1,000.00
Co-operative Store, Quay Street	£383.42
	<b>£8,462.06</b>
<b>Talwyd allan i ddioddefwyr y llifogydd / Paid to flood victims</b>	
<i>Sieciau</i> /cheques No. 3918 – 3930 =	£7,796.06
<i>I'w dalu eto</i> / Outstanding payment	£666.00
	<b>£8,462.06</b>

9. Adroddiadau'r Cyngorwyr Sir / Reports from County Councillors.

(a) Y Cyng. Mark Cole:

- (i) Derbyniodd y Cyng. Cole gwyn oddi wrth y masnachwyr sydd yn defnyddio'r farchnad am yr holl stondinau gwag sydd yno, er bod rhai busnesau yn disgwyl amdanynt. Mae Neil Hinchliffe, swyddog gyda'r cyngor sir, wedi ymddiheuro am yr oedi gan nodi y bu aelod staff yn absennol oherwydd salwch. Mae cytundeb ar y gweill i drosglwyddo'r awenau am gyfrifoldeb rhedeg y farchnad i Menter Aberteifi.
- (ii) Mae'r arwydd oedd yn amharu ar ddrws tŷ yn Stryd Napier wedi ei symud.
- (iii) Cafwyd cyfarfod preifat o'r cyngor sir gyda swyddogion Bwrdd Iechyd Hywel Dda ym Mhenmorfa yn ddiweddar. Mynegodd y tri chynghorydd sir eu siomedigaeth ar y datganiadau a gafwyd gan y Prif Weithredwr, yr Athro Trevor Purt, a'r Cadeirydd, Mr Chris Martin. Nodwyd y byddai'r ddau swyddog yn gadael eu swyddi gyda'r bwrdd iechyd cyn bo hir. Heb unrhyw ymrwymiad am nifer y gwelyau fydd yn yr ysbyty newydd, dywedwyd y byddai'r gwaith yn dechrau ar y safle yn ystod cyfnod Pasg 2015.

(b) Y Cyng. Catrin Miles:

- (i) Derbyniwyd ymateb oddi wrth Edwina Hart AC yn dweud y byddai'r gwaith, a gymer 12 wythnos i'w gyflawni ar y ffordd TRA487 ger Gamallt yn dechrau ym mis Ebrill. Caiff y goleuadau traffig eu symud wedi cyflawni hyn.
- (ii) Dywedodd y Cyng. Miles bod damwain arall wedi digwydd ar y ffordd A478 yn ardal Troed-y-rhiw yn ddiweddar. Nid oedd y cyngor sir yn barod i osod bariwns ar ochr y ffordd; roeddynt wedi torri canghennau'r coed ar ochr arall y ffordd oedd yn pery trafferth i gerbydau trymion. Cynhelir cyfarfod pellach ar 7 Ebrill.
- (iii) Derbyniwyd achwyniad ynglŷn â chyflwr anniben y mur sydd yn portreadu englyn Ceri Wyn ar y cei. Bydd y Cyng. Miles unwaith eto yn mynd ar drywydd hwn.
- (iv) Mae angen pris am ailosod y ceblau sydd yn cario trydan at y goleuadau Nadolig ar fur allanol Neuadd y Dref. Cytunodd y Cyng. Neal Jones gael prisiau oddi wrth drydanwyr lleol erbyn yr is-bwyllgorau (15 Ebrill).

(c) Y Cyng. John Adams-Lewis:

- (i) Bu'r Cyng. Adams-Lewis yn Ysgol Gynradd Comins Coch i longyfarch Eileen Brendler-Spaethy, disgybl oedd wedi cynllunio'r arwydd i feysydd chwarae di-fwg. Cytunwyd bod y Bachan Deche yn gosod yr arwyddion ar y meysydd perthnasol.
- (ii) Roedd Cynhadledd Chwarae Ceredigion a gynhaliwyd yng Ngwesty Tŷ-glyn Aeron ar 24 Mawrth yn ddigwyddiad buddiol. Cynrychiolwyd y cyngor gan y Cyng. Adams-Lewis a'r Cyng. Catrin Miles. Derbyniwyd "Pecyn Cymorth Cymunedol" sydd wedi ei ddylunio ar gyfer unrhyw un sy'n gyfrifol am reoli neu ddatblygu man chwarae mewn cymuned. Mae'r pecyn yng ngofal y cleric yn ei swyddfa. Trafodwyd yno hefyd y pwysigrwydd ynglŷn â gwarchod manau chwarae plant rhag bygythiad datblygwyr.
- (iii) Dywedodd y Cyng. Adams-Lewis bod tri chynghorydd sir tref Aberteifi wedi gwrthod derbyn y codiad o 1% yn eu lwfansau am y flwyddyn ariannol nesaf.
- (iv) Cytunodd y Cyng. Adams-Lewis drafod gyda pherchnogion y ffermydd cyfagos y mater o gerbydau trymion yn tramwyo ar y lôn gul sydd yn arwain o Heol Caemorgan. Teimlodd y byddai arwydd "Anaddas i gerbydau trwm" yn ateb y problem. Yn dilyn hyn, byddai cyfarfod gydag adran briffyrdd y cyngor sir yn fuddiol.

(a) Cllr Mark Cole:

- (i) Cllr Cole has received a complaint from the market traders regarding the empty stalls, bearing in mind that new traders were anxious to hire. Neil Hinchliffe, an officer with the county council, had apologised for the delay and noted that a member of staff was absent due to illness. An agreement for Menter Aberteifi to take responsibility for the administration of the market is in the process of being completed.
- (ii) The sign obstructing the doorway in Napier Street has been moved to a more suitable location.
- (iii) A private meeting was recently held by the county council with officers of the Hywel Dda Health Board. The three local county councillors displayed their discontent and disappointment with the bland presentation given by the Chief Executive, Prof. Trevor Purt, and Chairman, Mr Chris Martin. It was noted that both officers would be leaving the

health board shortly. Without offering a firm commitment to the number of beds allocated to the new hospital/health facility, it was stated that work would commence on the site during the 2015 Easter period.

**(b) Cllr Catrin Miles:**

- (i) A response has been received from Edwina Hart AM stating that the work, which would take 12 weeks to complete, would commence on the TRA487 near Gamallt in April. The traffic lights will thereafter be removed.
- (ii) Cllr Miles mentioned that a further road accident had occurred on the A478 at Troed-y-rhiw recently. The county council is unwilling to place barriers on the roadside and has pruned the trees on the opposite side of the road where overhanging branches had caused a problem to heavy vehicles. A further meeting will be held on 7 April.
- (iii) A complaint has been received regarding the unkempt condition of the quayside wall housing the stanza composed by Ceri Wyn Jones. Cllr Miles will once again pursue this issue with the county council.
- (iv) A quotation is required to re-position the cables supplying the Christmas lights on the exterior wall of the Guildhall. Cllr Neal Jones agreed to obtain prices from local electricians by the next sub-committee meeting (April 15).

**(c) Cllr John Adams-Lewis:**

- (i) Cllr Adams-Lewis had attended Comins Coch Junior School to congratulate Eileen Brendler-Spaeth, the young pupil who had designed the smoke-free sign to be placed in play areas. It was agreed that the Handyperson would erect the signs in the appropriate position in the play area and skateboard park.
- (ii) The Ceredigion Play Conference held at Tŷ-Glyn Aeron Hotel on 24 March had been most informative. The town council was represented by Cllr Adams-Lewis and Cllr Miles. A "Community Toolkit" has been designed for anyone who takes responsibility for managing or developing a play space in the community, a copy of which is available with the clerk. The importance of protecting play areas from the ravages of developers was also discussed.
- (iii) Cllr Adams-Lewis stated that all three Cardigan county councillors had rejected a 1% increase offered by the authority for the next financial year.
- (iv) Cllr Adams-Lewis agreed to discuss the matter of heavy vehicles using the narrow lane leading from Caemorgan Road with the owners of local farms. He felt that a road sign depicting "Unsuitable for heavy vehicles" would be appropriate. A meeting with highways department officers would then be beneficial.

**10. Gohebiaeth / Correspondence.**

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
1	CSC/CCC (Stephen Johnson): Grant: <i>Safle We</i> / Website	<i>Talwyd i gyfrif y cyngor ar 14/3/14. Paid into council account on 14/3/14.</i>
2	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Cau Ffyrdd Dros Dro</i> /Temporary Road Closure – <i>Stryd y Santes Fair/Lôn y Moch, St Mary Street/Chancery Lane, 31/3/14 – 1/4/14</i>	<i>Nodwyd. Noted.</i>
3	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Cau Ffyrdd Dros Dro</i> /Temporary Road Closure – <i>Sgwâr Finch, Stryd y Priordy, Stryd Fawr, Stryd y Bont, 18/4/14, 11.30am-12.00</i> Finch Square, Priory Street, High Street, Bridge Street. <i>Gorymdaith y Tystio / March of Witness.</i>	<i>Nodwyd. Noted.</i>
4	CSC/CCC (Allan Lewis): <i>Digwyddiad Dathlu Cynnal y Cardi</i> Celebration Event, Llanerchaeron, 10/5/14, 11.00 – 4.00pm	<i>Y Maer i fynychu'r digwyddiad. The Mayor to attend the event.</i>
5	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Ymateb i gerbydau trwm yn tramwyo ar hyd Heol Caemorgan.</i> Response to heavy vehicles traversing Caemorgan Road	<i>Y Cyng. J. Adams-Lewis i drafod y mater gyda'r amaethwyr lleol. Cllr Adams-Lewis to discuss the matter with local farmers.</i>
6	CSC/CCC (Allan Jones): <i>Gofal seibiant / Respite care for Ms Sarah Gilbert: Ymateb / Response</i>	<i>Y cyngor i ofyn i'r adran gysylltu â chyngor y dref cyn dod i benderfyniadau pwysig. The council to request that the department liaises with the town council before major decisions are made.</i>

7	CSC/CCC (Claire Jones): <i>Cynllun Gwefannau Cynghorau Tref a Chymuned Cymru / Town and Community Council Websites Welsh Government Initiative</i>	<i>Gweler [255] uchod.</i> See [255] above.
8	CSC/CCC (Andrew Thomas): <i>Cyngor ynglŷn â symud hysbysfwrdd o Gilfach Penbont i faes parcio Antur Teifi / Advice regarding relocating notice board from Cilfach Penbont to the Antur Teifi car park.</i>	<i>Copi wedi ei anfon i'r Bachan Deche.</i> Copy forwarded to the Handyperson.
9	CSC/CCC (Naomi McDonagh): <i>Lansiad Maes Chwarae Di-fwg.</i> Smoke-free Play Area Launch.	<i>Arwyddion wedi eu derbyn i'r meysydd chwarae.</i> <i>Cytunwyd i'r Bachan Deche eu gosod.</i> Signs have been received for play areas. It was agreed to ask the Handyperson to have them erected.
10	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Theatr Mwldan: Cais am Gorchuddion Arwyddion Parhaol.</i> Theatr Mwldan: Request for Permanent Sign Coverings. Response to letter sent 6/9/13.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
11	CSC/CCC (Keith Morgan): <i>Grisiau Neuadd y Dref / Guildhall steps: Response to letter</i>	<i>Cytunwyd gofyn i CADW am arweiniad ynghylch y mater.</i> It was agreed to seek the opinion of CADW on this matter.
12	CSC/CCC (Stephen Johnson): <i>Rhan-daliad am waith ar y Bandstand.</i> Matchfunding for work on the Bandstand (£5,490)	<i>Nodwyd.</i> Noted.
13	<i>Llywodraeth Cymru / Welsh Government: Gwybodaeth am Daliadau Gwledig Cymru/Information regarding Rural Payment Wales: A0053950 (Balchder Pentrefi)</i>	<i>Nodwyd.</i> Noted.
14	Santander: <i>Ymateb i gwyn bod y swyddfa yn cau.</i> Response to complaint at closure of office.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
15	<i>Clwb Rygbi Aberteifi / Cardigan RFC: Ymateb i gonsyrn J. B. Evans.</i> Response regarding the word "Admission" on match day programme.	<i>Copi wedi ei anfon at Mr J. B. Evans.</i> Copy forwarded to Mr J. B. Evans.
16	<i>Ras yr Iaith: Cais am ganiatâd i'r ras deithio drwy'r dref.</i> Application for permission to travel through the town. To take place on 20/6/14. Response required by 14/3/14. Closing ceremony at Prince Charles Quay between 7.00 and 8.30pm.	<i>Wedi ymgynghori â'r Maer, caniatwyd y cais.</i> <i>After consulting with the Mayor, permission was granted on 11/3/14.</i>
17	Cardigan Branch Royal British Legion: Anzac Day, Cardigan Cenotaph, 11.00am, Friday, 25 April	<i>Nodwyd.</i> Noted.
18	<i>Tesco: Y cwmni yn gwirfoddoli i gefnogi elusen y Maer.</i> <i>An offer to support the Mayor's charity 2014-15</i>	<i>Copi wedi ei anfon i'r Maer Etholedig.</i> Copy forwarded to the Mayor Elect.
19	<i>Menter Aberteifi: Cadarnhad o gais yr cyngor i hurio'r ystafelloedd i noson Sefydlu'r Maer ar 13/5/14.</i> Confirmation regarding the hire of Guildhall rooms for the Mayor Making ceremony – fee: £120 (as 2013)	<i>Nodwyd.</i> Noted.
20	Mark Williams AS / MPO: <i>Posteri ei gymorthfeydd.</i> Notice of surgeries.	<i>Poster wedi ei arddangos ar yr hysbysfwrdd.</i> Poster displayed on notice board.
21	Alzheimer's Society: <i>Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
22	<i>Clwb Paffio Aberteifi/Cardigan Amateur Boxing Club: Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
23	Gŵyl Fawr Aberteifi: <i>Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
24	Seren (Cynllun Cynghori/Counselling Project): <i>Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
25	<i>Gŵyl Ceiau Teifi / Cardigan Quays Festival: Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
26	<i>Clwb Pêl-droed Aberteifi / Cardigan Football Club: Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Wedi ei drafod yn yr Is-bwyllgor Rhoddion.</i> Discussed at the Grants Sub-committee.
27	<i>The Allsorts (Singers Group): Cais am gymorth ariannol.</i> Application for financial support.	<i>Cais i'w drafod yn yr Is-bwyllgor mis Hydref.</i> To be discussed at the October Grants Sub-committee.
28	<i>Adroddiad y Bachan Deche am fis Mawrth.</i> Handyperson's Report for March.	<i>I'w drafod tan eitem 12.</i> To be discussed under item 12.

**Swyddogion y Cyngor Sir/ County Council Officers:**

**Allan Jones:** *Pennaeth Comisiynu Strategol (Gofal), Sicrwydd a Gwasanaethau Tai.*  
Head of Strategic Commissioning (Care), Assurance and Housing Services.

**Allan Lewis:** *Pennaeth y Gwasanaethau Datblygu Economaidd a Chymunedol.*  
Head of Economic and Community Development Services.

<b>Andrew Thomas:</b>	<i>Uwch Swyddog Technegol Asiantaeth Gwella Tai.</i> Senior Technical Officer Housing Improvement Agency.
<b>Claire N. Jones:</b>	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Cyfreithiol, Adnoddau Dynol a Democrataidd.</i> Head of Legal, Human Resources and Democratic Services.
<b>Huw Williams:</b>	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Ffordd o Fyw.</i> Head of Lifestyle Services.
<b>Keith Morgan:</b>	<i>Pennaeth Asedau a Gwasanaethau Trafnidiaeth.</i> Head of Assets and Transportation Services
<b>Naomi McDonagh:</b>	<i>Swyddog Iechyd yr Amgylchedd – Gwella Iechyd /</i> Environmental Health Officer – Health Improvement
<b>Stephen Johnson:</b>	<i>Pennaeth y Gwasanaethau Ariannol /</i> Head of Financial Service

## 11. Toiledau Cyhoeddus / Public Conveniences.

**Mae'r cyngor yn dal i ddisgwyl ymateb oddi wrth y cyngor sir i'w argymhellion ynglŷn â chadw'r toiledau cyhoeddus yn y dref ar agor er bod ceisiadau iddynt wneud hynny erbyn 1 Ebrill wedi eu hanfon. Adroddwyd bod Llywodraeth Cymru ar hyn o bryd yn paratoi dogfen drafft gan y gweinidog iechyd i orfodi awdurdodau lleol i gadw toiledau cyhoeddus ar agor.**

A response from the county council to the town council's recommendation is still awaited; numerous requests have been made to receive the response by 1 April. It was reported that the Welsh Government's health minister is in the process of preparing a draft document insisting that local governments keep open all council-owned public conveniences and to meet the demand of local people.

## 12. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

### **Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 18 Mawrth.**

Confirmation of 18 March Sub-committee Minutes.

**Cynigiodd y Cyng. Mark Cole bod cofnodion 18 Mawrth yn gywir; eiliwyd gan y Cyng. Clive Davies.**

Cllr Mark Cole proposed that the minutes of 18 March were correct; this was seconded by Cllr Clive Davies.

### **Materion yn codi:**

**Tud. 827 (Cae Chwarae Brenin Siôr Sed):** Dywedodd y clerc bod Mr John Dyer wedi ei gynghori i ysgrifennu at y Comisiwn Elusennau am arweiniad ynglŷn â gweithredu Deddf Gwarchod Tenantiaid 1954 er mwyn symud y trafodaethau ymlaen.

Page 827 (*King George 5<sup>th</sup> Playing Field*): The clerk stated that Mr John Dyer had advised him to write to the Charity Commission seeking a directive regarding the 1954 Tenancy Act in order to move the negotiations forward.

**Tud. 828 (Cyfarfod Ymgynghorol y Cyngor Sir):** Y clerc i ofyn am gofnodion y cyfarfod gael eu hanfon mewn da bryd. Cytunwyd bod rhagor o amser yn cael ei glustnodi er mwyn trafod y cwestiynau anfonwyd ymlaen yn hytrach nag ailadrodd argymhellion a phenderfyniadau'r cyngor sir ar ei weinyddiaeth. Diolchwyd i Mrs Hildreth Owen am baratoi'r lluniaeth ar y noson.

Page 828 (*County Council Consultative Meeting*): The clerk to ask for a copy of the minutes as soon as possible. It was agreed that more time needs to be earmarked in future meetings to discuss the questions forwarded to CCC officers beforehand rather than the repetitive reports of the authority's administration of its own proposals. Mrs Hildreth Owen was thanked for preparing the evening's refreshments.

**Cae Chwarae Pentop:** Gofynnodd y Cyng. Catrin Miles i'r cyngor ystyried cynnig enw mwy bachog i'r datblygiad cyn trosglwyddo'r cyfrifoldeb i'r gymdeithas fydd yn gyfrifol am redeg y safle: derbyniwyd "Ffrindiau Pentop Friends". Mae'r is-bwyllgor yn ystyried gwneud cais am grant cymunedol oddi wrth y cyngor sir er mwyn datblygu'r maes; byddai hyn yn sylweddoli tua £26,000 (50/50). Roedd pawb yn gytûn bod yr is-bwyllgor yn symud ymlaen. Ychwanegodd y Cyng. Miles bod cydweithrediad boddhaol iawn rhwng y partneriaid, sef Theatr Byd Bychan, RAY Ceredigion a Thai Cantref.

*Pentop Play Area:* Cllr Catrin Miles asked the council to consider a more appropriate name for the site before responsibility was transferred to the Association: "Ffrindiau Pentop Friends" was accepted. The sub-committee is considering making an application for a community grant from CCC in order to develop the site; this would realise £26,000 (50/50). It was agreed for the sub-committee to continue its work. Cllr Miles added that the co-operation between the partners (Small World Theatre, RAY Ceredigion and Tai Ceredigion) was most encouraging.

**Bachan Deche:** Er bod y Bachan Deche wedi trefnu gosod y baneri ar 13 Ebrill, cytunodd y cyngorwyr ofyn i Dylan Thomas am bris cyn parhau â'r gwaith. Dywedodd y Cyng. Adams-Lewis y byddai'n barod i ofyn i Mark Davies (cwmni Scott) i ystyried gwneud y gwaith. Cyn trefnu, disgwylir ymateb yn ôl oddi wrtho.

Cytunwyd i'r Bachan Deche osod y blodau wedi iddo ddychwelyd o'i wyliau.

*Handyperson:* The Handyperson has spoken to Dylan Thomas regarding the erection of the street bunting. Members agreed that a price for the work is required from the contractor before proceeding. Cllr Adams-Lewis stated that he could ask Mark Davies (Scott) to consider carrying out the work. A decision will be taken following the receipt of all responses. It was agreed for the Handyperson to plant the flowers on his return from holidays.

### 13. Adroddiad Ariannol 2013-14 (*papur gwyrdd*)

Financial Report 2013-14 (*green paper*)

**Cyflwynodd y clerc Adroddiad o incwm a thaliadau'r cyngor am y flwyddyn ariannol 2013-14. Roedd yn dda ganddo ddweud bod y fantolen wedi ei chysoni gyda datganiadau'r banc. Eglurwyd bod arian grantiau Cyngor Sir Ceredigion a Llywodraeth Cymru ynglŷn â phrosiect Balchder Pentrefi (Bandstand Gerddi Victoria) heb ei dderbyn i'w gynnwys yn y flwyddyn 2013-14, er bod grant o £5,490 y cyngor sir wedi cyrraedd y banc ar 1 Ebrill 2014. Diolchwyd iddo gan y Cyng. Catrin Miles am baratoi'r adroddiad yn effeithiol.**

The clerk presented the Income and Expenditure Report of the council's financial account for the year 2013-14. He was pleased to inform the council that the balance sheet had been reconciled with the bank statements for the period. The clerk stated that the grant contribution of both Ceredigion County Council and the Welsh Government regarding the Balchder Pentrefi project (the Victoria Gardens Bandstand) had not been received during the 2013-14 financial year; he added that the county council grant of £5,490 had been paid on 1 April 2014. Cllr Catrin Miles thanked the clerk for producing the financial report in good time.

***Oherwydd natur gyfrinachol y busnes oedd i'w gynnal, gwaherddwyd y wasg, etc. dros dro a thrafodwyd eitem 14 mewn pwyllgor.***

***Cynigiwyd yr uchod gan y Cyng. John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng. Dai Brabrook.***

*In view of the confidential nature of the business to be transacted, the press, etc., were temporarily excluded and the council discussed item 14 in committee.*

*The above was proposed by Cllr. John Adams-Lewis and seconded by Cllr Dai Brabrook.*

### 14. Ceisiadau am gymorth ariannol: Argymhellion yr Is-bwyllgor Grantiau (tan Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 adrannau 137, 142, 145)

**Grant applications:** Recommendations of the Grants Sub-committee (under sections 137, 142, 145 of the Local Government Act 1972)

Cystic Fibrosis	£200
Menter Rhosygilwen	£250
Cyngor ar Bopeth / Citizens' Advice Bureau (s142)	£2,500
Age Cymru Ceredigion	£2,000
Sioe Dydd Sadwrn Barlys/Barley Saturday Show ( <i>arfbais y cyngor i'w chynnwys ar y cyhoeddusrwydd/ council's coat of arms to be included on publicity</i> )	£750
Gofal mewn Galar / Cruse Bereavement Care	£200
Gŵyl Fawr Aberteifi (s 145) (1-6 Gorffennaf/July 2014) ( <i>arfbais y cyngor i'w chynnwys ar y cyhoeddusrwydd/ council's coat of arms to be included on publicity</i> )	£3,500
Cardigan Classic Car Club ( <i>arfbais y cyngor i'w chynnwys ar y cyhoeddusrwydd/council's coat of arms to be included on publicity</i> )	£400
NSPCC	£200
Alzheimer's Society	£300
Clwb Paffio Aberteifi/Cardigan Amateur Boxing Club	£400
Clwb Pêl-droed Aberteifi / Cardigan Town Football Club	£500
Gŵyl Ceiau Aberteifi / Cardigan Quays Festival	£400
Cronfa'r Maer/Mayor's Fund	£1,000

**Datganiad diddordeb/Declaration of interest:**

*Gŵyl Fawr Aberteifi*

*Cyng/Cllrs Catrin Miles, John Adams-Lewis,  
Gwynfi Jenkins, Llwyd Edwards, Graham Evans*

*Clwb Pêl-droed Aberteifi/  
Cardigan Football Club  
Menter Rhosygilwen  
Cronfa'r Maer*

*Cyng/Cllr John Adams-Lewis  
Cyng/Cllr John Adams-Lewis  
Cyng/Cllr Gwynfi Jenkins*

**Trafodwyd argymhellion uchod yr is-bwyllgor gan y cyngor a chynigiwyd gan y Cyng. Llwyd Edwards ac eiliwyd gan y Cyng. Dai Brabrook eu bod yn cael eu derbyn.**

**Pe bai ceisiadau yn cyrraedd oddi wrth y ddwy ysgol yn Aberteifi ynglŷn â chostau teithio i Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd yn y Bala, cytunwyd bod £400 mewn cyfanswm i'w glustnodi gan y cyngor.**

The above recommendations of the sub-committee were discussed by council and it was proposed by Cllr Llwyd Edwards and seconded by Cllr Dai Brabrook that they be accepted.

It was agreed that pending applications from the two local schools regarding travelling expenses to the Urdd National Eisteddfod at Bala, a total sum of £400 would be ring-fenced.

**15. Datganiad chwarterol y Maer ynglŷn â diogelwch ei chadwyn.**

Quarterly statement by Mayor regarding safeguarding chain of office.

**Sicrhaodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel.**

The Mayor confirmed that both chains were in safe custody.

**16. Personél / Personnel.**

**17. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.**

Any Other Business at the Mayor's discretion.

***Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.58yh.***

*There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.58pm.*

*Arwyddwyd/Signed ..... (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date .....*